

# NEUE LANDSCHAFT

**Fachzeitschrift** für Garten-, Landschafts-, Spiel- und Sportplatzbau



## Rekordumsatz

Deutschlands Garten- und Landschaftsbau hat die 6-Milliarden-Euro-Marke geknackt.

## Flächendrainagen

Wenige Anbieter lassen das Ableitvermögen ihrer Produkte bei Standardgefälle ermitteln.

**bauma Spezial**  
M e s s e a u s g a b e



**PATZER VERLAG**  
Berlin-Hannover

## Grundlagen für erfolgreichen Schwimmteichbau



J. BAUMHAUER,  
C. SCHMIDT

**Schwimmteichbau**  
Handbuch für Planung,  
Technik und Betrieb

392 Seiten, 590 vierfarbige Abbildungen,  
102 Strichzeichnungen, 55 Tabellen,  
fester Einband,  
ISBN 978-3-87617-113-5

€ 123,-

**S**chwimmteiche erfreuen sich seit einigen Jahren sehr großer Beliebtheit. Doch das auf den ersten Blick lukrative Geschäft birgt auch viele Gefahren für den privaten und professionellen Schwimmteichbauer.

Fachgerechte Planung, Baustellenvorbereitung, Ausführung und regelmäßige Wartung sind Voraussetzungen für den erfolgreichen Schwimmteichbau. Allem voran steht aber die intensive Auseinandersetzung mit dem Element Wasser und seinen Inhaltsstoffen.

Die Autoren Baumhauer und Schmidt liefern in diesem Buch die Grundlagen für den Erfolg beim Schwimmteichbau.

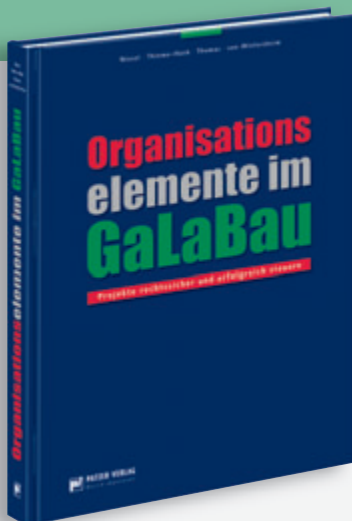
Viele praxisnahe Beispiele, die reichhaltige Bebilderung und das umfangreiche Glossar machen das Buch zu einem Nachschlagewerk für alle, die sich intensiv mit dem Thema „Schwimmteich“ auseinandersetzen wollen. Zahlreiche Abbildungen, übersichtliche Listen und Tabellen ermöglichen den schnellen Überblick und damit einen raschen Einstieg in das komplexe Thema.

### AUS DEM INHALT:

- Geschichte der Schwimmteiche
- Grundlagen zu den Gewässerparametern, Hygiene und Biofilm
- Systematik der Schwimmteiche
- Planung, Baustellenvorbereitung
- Bauweisen und rechtliche Grundlagen
- Abdichtung und Technik in Schwimmteichen
- Leben im Schwimmteich (Pflanzen, Tiere)
- Probleme und Schadensfälle
- Beispielhafte Schwimmteichanlagen



## Organisationselemente im GaLaBau



A. NIESEL, M. THIEME-HACK,  
J. THOMAS, M. VON WIETERSHEIM

**Organisationselemente  
im GaLaBau**

316 Seiten, 47 Formulare,  
62 Briefe, 5 Abbildungen  
ISBN 978-3-87617-118-0

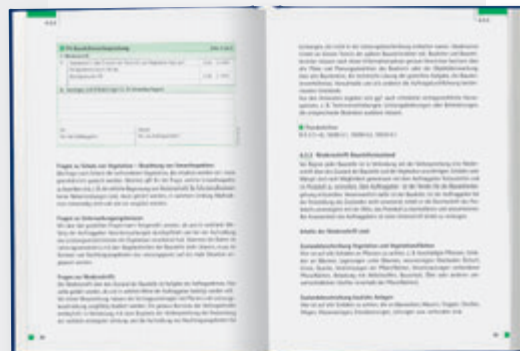
€ 68,-

**O**rganisation ist ein Ordnungsrahmen mit formalen Regeln, der betriebliche Aktivitäten zielgerichtet steuert. Steuern setzt vorausschauendes Denken, Planen, Überprüfen und Korrigieren von Prozessen voraus, um die gestellten Aufgaben technisch und wirtschaftlich mit größtmöglichem Erfolg durchführen zu können. Ziel ist es, den Kunden zufrieden zu stellen. Im Lauf dieses Prozesses sind alle rechtlichen und vertraglichen Vorgaben zu beachten, Versäumnisse können erhebliche finanzielle Schäden verursachen. So werden in diesem Buch Organisationselemente vorgestellt, die als Steuerungselemente notwendig und nützlich sind.

Weiter sind Briefe als Vorlagen enthalten, die für den rechtlich sicheren Schriftverkehr während eines Bauvorhabens nötig sind oder sein können. Die Organisationsmittel und Musterbriefe werden ausführlich beschrieben mit detaillierten Hinweisen auf ihre Verwendung. Erstmals werden in diesem Buch auch die Unterschiede im öffentlichen und privaten Baurecht berücksichtigt. Es wird unterschieden in Fremdverträge (FV) und Eigenverträge (EV).

### AUS DEM INHALT:

- Baurecht
- Privates Baurecht
- Die VOB-Teile B und C
- Kaufvertragsrecht
- Bauakte als Organisations-Leitsystem
- Organisationselemente und Schriftverkehr für Fremdverträge
- Prüfungen Vertrag und Technik
- Organisationselemente und Schriftverkehr für Eigenverträge
- Wirtschaftlichkeitsbetrachtung
- Rechnungsstellung
- Nachbereitung





## Liebe Leserinnen und Leser!

**G**ibt es nach oben noch eine Grenze? Die Unternehmen des Garten- und Landschaftsbaus haben mit ihrem Umsatz im vergangenen Jahr die 6-Milliarden-Euro-Marke geknackt. Seit 2005 hat der GaLaBau seinen Gesamtumsatz kontinuierlich gesteigert. Was für andere eine Sensation ist, nimmt August Forster, Präsident des Bundesverbandes Garten-, Landschafts- und Sportplatzbau, ganz cool. Grün ist für ihn schlicht „zur Maßeinheit für Lebensqualität geworden“.

Die Zeichen für den GaLaBau stehen auch in 2013 sehr gut: Die Kaufkraft der Deutschen ist gestiegen, ihre Überschuldungslage hat sich entspannt, der Auftragsbestand im Wohnungsbau hat deutlich zugelegt. Mehr lesen Sie ab Seite 5.

In München startet in diesem Monat die weltgrößte Fachmesse für Baumaschinen, Baustoffmaschinen, Bergbaumaschinen, Baufahrzeuge und Baugeräte. Wer wissen will, was Trend ist, sollte einen Blick auf die bauma riskieren. Dieses Jahr geht es vor allem um Energieeffizienz und Kraftstoffeinsparung. Wesentliche Treiber bei der Weiterentwicklung der Antriebstechnologien von mobilen Baumaschinen sind die internationalen Abgasnormen. Neben dem Klimaschutz haben die Hersteller bei

ihren Neueinführungen auch an höhere Wirtschaftlichkeit und bessere Ergonomie gedacht. Das dieser Ausgabe ab Seite 65 beigeheftete „bauma Spezial“ und unser Thementeil will Sie mit einigen der interessantesten Entwicklungen vertraut machen.

Bei der Planung von Wohnneubauten werden zunehmend barrierefreie Schwellen an Balkonen- und Terrassentüren geplant und ausgeführt. Der Sachverständige Dipl.-Ing. Erich Lanicca weist darauf hin, dass es dort vor allem bei extremen Wetterlagen zum Rückstau von Wasser kommen kann. Ableiten lässt es sich nur mit besonders leistungsfähigen Drainmatten und einem dafür konzipierten Einlaufsystem. Nach aktuellem Kenntnisstand gibt es jedoch nur einen Hersteller, der das Wasserableitvermögen seiner Matten bei einem Standardgefälle für Balkone und Terrassen von 1,5 Prozent ermittelt hat. Laniccas Vorschläge finden Sie auf den Seiten 42 bis 45.

Ich wünsche Ihnen eine kraftvolle Frühjahrssaison. Es grüßt Sie herzlichst

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'C. Münter'. The signature is fluid and cursive, written in a professional style.

Ihr Christian Münter





29



34



42



46

# Inhalt

April 2013

## | Titelbild

Der Wacker Neuson Radlader WL30 entwickelt durch seinen 49 PS starken Perkins Motor in Kombination mit der P-Z Kinetik enorme Hub- und Reißkräfte. Er ist der ideale Helfer für Einsätze auf Baustellen, bei Kommunen und im Garten- und Landschaftsbau, denn er zeichnet sich durch große Flexibilität aus. Dank drei unterschiedlicher Fahrerstände – Kabine, Fahrerschutzdach fest und Fahrerschutzdach klappbar – kann die Maschine individuell auf den Arbeitsprozess angepasst werden. Durch ein umfangreiches Angebot an Anbaugeräten ist der Radlader immer passend ausgestattet und kann das ganze Jahr hindurch eingesetzt werden. Eine leicht zu öffnende Motorhaube und der kippbare Fahrerstand bzw. die kippbare Kabine machen alle Antriebskomponenten, die Hydraulikanlage und den Motor leicht zugänglich und ermöglichen bei Bedarf eine problemlose Wartung.

## | Beilagenhinweis

Einem Teil dieser Ausgabe liegt ein Prospekt der Firmen Kordes Jungpflanzen GmbH, 25485 Bilsen, sowie KS 21 Software & Beratung GmbH, 53757 Sankt Augustin, bei. Wir bitten unsere Leser um Beachtung.

## Themen

ab Seite **29**

- Mark Schmiechen  
**Die „Kleinen“ auf der bauma?** 29
- Andrea Brill  
**Ästhetik und Funktion gehen Hand in Hand –  
Neue Trends bei Baugeräten und in der  
Verdichtungstechnik** 34
- Ina Dick  
**Erste Ergebnisse der Untersuchung  
„Energieverbrauch im GaLaBau“** 40
- Erich Lanicca  
**Das Problem der Drainmatten bei Rückstau  
an barrierefreien Schwellen** 42
- Burkhard Pauge  
**Verkehrssicherheit auf Spielplätzen aus  
der Sicht der Rechtsprechung** 46



15



28



53



63



67

## Nachrichten und Aktuelles

ab Seite **5**

Rekord: GaLaBau-Umsatz knackt 6-Milliarden-Euro-Marke **5**

- Prenzlau saniert für acht Millionen Euro einen See- und Stadtpark **15**

## Forschung und Entwicklung

ab Seite **27**

Biologische Wasseraufbereitung: Experten ziehen Freibäder-Bilanz **27**

- FLL-Ausschuss begrünbare Flächenbefestigungen neu konstituiert **28**

## Unternehmensführung

ab Seite **53**

- Insolvenzrecht und VOB: Wie wirksam sind im Insolvenzfall die Bestimmungen? **53**
- Noch nie sind so viele Menschen frühzeitig in Rente gegangen **55**

## Junge Landschaft

ab Seite **59**

GaLaBau-Wissen: Im Märzen der Bauer... **59**

- Pflanzflächen und Kletterpfade: ein Eisenwerk wird zum Park **63**

## Bauma Spezial

M e s s e s o n d e r t e i l

ab Seite **65**

- Die größte Baumaschinen-Fachmesse der Welt bricht mit Ausstellern und Fläche den eigenen Rekord **67**
- Besonders abgasarme Dieselmotoren entwickelt **70**
- Zwei-Achs-Muldenkipper mit langlebiger Stahlbodenwanne **74**
- Mikrobagger für den Einsatz auf engen Baustellen **75**
- Dreiseitenkipper mit doppeltem Staukasten ausstatten **77**
- Kompaktbagger mit kurzem Heckschwenkradius **80**
- Gesteinschneider: exakte Eckschnitte ausführen **82**

**Grüner Terminkalender** 4

**Der Kommentar** 11

**Ausgegraben** 21

**Personen im GaLaBau** 26

**Bücher** 58

**Stellenmarkt und Anzeigen** 89

**Vorschau, Impressum** 93



■ **12.4.–14.4.** Offenburg  
**Forst live 2013 Süd – 14. Internationale Demo-Show für Forsttechnik, Erneuerbare Energien und Outdoor**  
 Tel. (0 50 52) 85 22

■ **12.4.–14.4.** Grünberg  
**Berufsbildungsabschluss Dienstleistungsgartenbau**  
 Tel. (0 64 01) 9 10 10

■ **13.4.–6.10.** Prenzlau  
**Eröffnung Landesgartenschau Prenzlau**  
 Tel. (0 39 84) 8 33 58 11

■ **15.4.–19.4.** Westerstede  
**Motorsägenschein AS Baum II**  
 Tel. (0 44 88) 8 30 10

■ **15.4.** Freren  
**Arbeitssicherheit Baum I**  
 Tel. (05 90 29) 9 33 90

■ **15.4.–21.4.** München  
**bauma 2013 – 30. Internationale Fachmesse für Baumaschinen, Baufahrzeuge und Baugeräte**  
 Tel. (0 89) 94 91 13 48

■ **15.4.–19.4.** Warendorf  
**Herstellung exklusiver Teichanlagen (Praxisseminar)**  
 Tel. (0 25 81) 6 35 80

■ **16.4.** Großbeeren  
**Veredelung leicht gemacht**  
 Tel. (03 32 03) 8 89 60

■ **17./18.4.** Borthen  
**Umgang mit Freischneidern und Motorsensen**  
 Tel. (03 52 04) 78 99 43

■ **18.4.–20.4.** Grünberg  
**Bewässerungsanlagen planen und bauen**  
 Tel. (0 64 01) 9 10 10

■ **18.4.** Biberach  
**Blütenreiche Begrünung für biologische Vielfalt in Gärten und Kommunen**  
 Tel. (0 62 21) 7 48 48 10

■ **18.4.–20.4.** Freising  
**Teamassistenz im Landschaftsbau – Modul 5**  
 Tel. (0 81 61) 48 78 16

■ **22.4.–26.4.** Westerstede  
**Einsatz von Erdbewegungsmaschinen**  
 Tel. (0 44 88) 8 30 10

■ **22.4.–28.6.** Münster-Wolbeck  
**LWK-Zertifizierte/r Baumkontrolleur/in**  
 Tel. (0 25 06) 30 91 28

■ **22.4.–26.4.** Bad Kreuznach  
**Profifahrer Gabelstapler**  
 Tel. (06 71) 84 42 00

■ **23.4. – 25.4.** Augsburg  
**Deutsche Baumpflegetage**  
 Tel. (0 40) 55 26 07 07

■ **23.4.** Witzhausen  
**Ladungssicherung**  
 Tel. (0 55 42) 6 00 30

■ **24.4.** Osnabrück  
**Osnabrücker Bauvergabetag 2013: Aktuelle Probleme des Bauvergaberichts**  
 Tel. (0 30) 23 60 80 60

■ **26./27.4.** Münster-Wolbeck  
**Pflanzenkunde intensiv**  
 Tel. (02 51) 2 37 60

■ **26.4.–13.10.** Hamburg-Wilhelmsburg  
**Eröffnung Internationale Gartenschau Hamburg**

■ **27.4.** Warendorf  
**Ladungssicherung**  
 Tel. (0 25 81) 6 35 80

■ **27.4.** Münster-Wolbeck  
**Bautechnik intensiv**  
 Tel. (02 51) 2 37 60

■ **29./30.4.** Großbeeren  
**Gehölzwertermittlung (FLL) mit Teilschäden**  
 Tel. (03 32 03) 8 89 60

■ **29./30.4.** Bad Kreuznach  
**Ladungssicherung nach VDI 2700a**  
 Tel. (06 71) 84 42 00

■ **29./30.4.** Kempen  
**Freischneider sicher einsetzen**  
 Tel. (0 21 52) 20 57 70

■ **29.4.** Warendorf  
**Freischneider und Hochentaster**  
 Tel. (02 08) 84 83 00

■ **2.5.–4.5.** Grünberg  
**Rasenanlage, Pflege und Sanierung**  
 Tel. (0 64 01) 9 10 10

■ **2./3.5.** Großbeeren  
**Sachverständige in der Baumpflege**  
 Tel. (03 32 03) 8 89 60

■ **3.5.–5.5.** Grünberg  
**Therapiegarten – Basisseminar**  
 Tel. (0 64 01) 9 10 10

■ **3.5.** Kirchheim/Hessen  
**2. Baumpflegemesse**  
 Tel. (0 94 21) 3 30 32 70

■ **3.5.–5.5.** Grünberg  
**Erfolgreicher Bildungsabschluss – Pflanzenkenntnisse**  
 Tel. (0 64 01) 9 10 10

■ **6./7.5.** Münster-Wolbeck  
**Fassaden begrünen**  
 Tel. (02 51) 2 37 60

■ **6./7.5.** Warendorf  
**Freischneider- und Hochentasterarbeiten**  
 Tel. (02 08) 84 83 00

■ **6./7.5.** Westerstede  
**Freischneidegeräte**  
 Tel. (0 44 88) 8 30 10

■ **8.5.** Warendorf  
**Sicherheitsunterweisung Motorsäge**  
 Tel. (02 08) 84 83 00

■ **11.5.–15.9.** Sigmaringen  
**Eröffnung Landesgartenschau Sigmaringen**  
 Tel. (0 75 71) 73 17 26 13

■ **13.5.–16.5.** Bestensee  
**FLL-zertifizierte/r Baumkontrolleur/in**  
 Tel. (03 37 63) 2 10 37

■ **13.5.–17.5.** Rendsburg  
**Minibagger und Radlader**  
 Tel. (0 43 31) 84 79 10

■ **13.5.–15.5.** Hamburg  
**3. Internationaler Gründachkongress**  
 Tel. (0 70 22) 7 19 19 80

■ **13.5.–17.3.** Kempen  
**Motorsägenlehrgang Baum 1**  
 Tel. (0 21 52) 20 57 70

■ **13./14.5.** Großbeeren  
**Holzersetzende Pilze in der Baumkontrolle**  
 Tel. (03 32 03) 8 89 60

■ **15.5.** Großbeeren  
**Baumschutz auf Baustellen**  
 Tel. (03 32 03) 8 89 60

■ **21.5.–24.5.** Bad Kreuznach  
**Baumpflegetechnik und Hubarbeitsbühneneinsatz**  
 Tel. (06 71) 84 42 00

■ **21.5.–23.5.** Westfalen-Lippe  
**Motorsägenlehrgang AS Baum I – Aufbaumodul**  
 Tel. (0 25 81) 6 35 80

■ **21.5.–24.5.** Bad Kreuznach  
**Grundlehrgang Schweißen**  
 Tel. (06 71) 84 42 00

■ **22./23.5.** Münster-Wolbeck  
**Dächer begrünen – Praxis**  
 Tel. (02 51) 2 37 60

➔ **Weitere Termine finden Sie unter [NeueLandschaft.de](http://NeueLandschaft.de). Übernehmen Sie Termine per „Klick“ auch in Ihren Kalender!**